

Versione
provvisoria
13/06/00

 **HESAVISION**

**Sistema
di videosorveglianza**

Art. 8x8-ISDN (*KURS-30*)

*Manuale
di installazione
e di funzionamento*



HESA SpA
Via Triboniano, 25 - 20156 MILANO
Tel. 02.38036.1 - Fax 02.38036.701
Internet: www.hesa.com
e-mail: hesa@hesa.com

Filiale:
Via Val Grana, 14 - 00141 ROMA
Tel. 06.8861.415 - Fax 06.8861.391
e-mail: roma@hesa.com

DT00293

Sommario

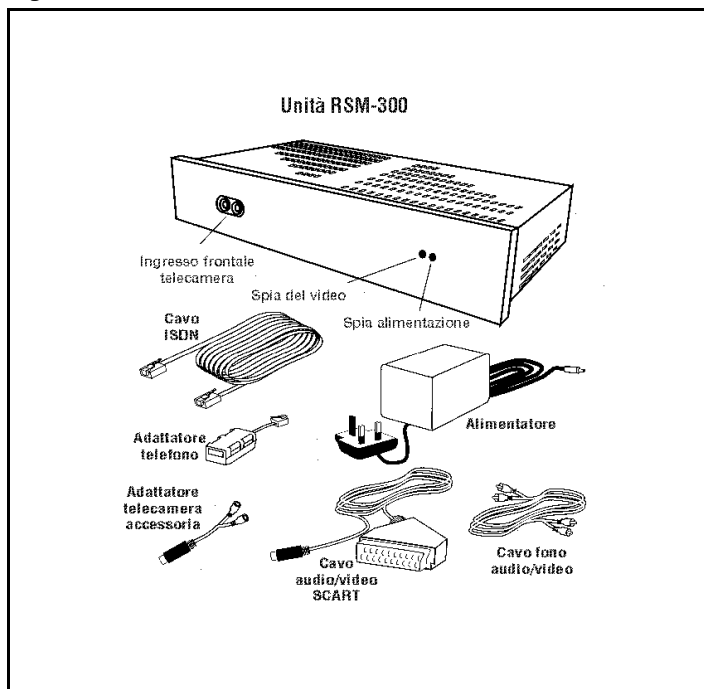
Contenuto dell'imballo dell'RSM-3000.....	1
Componenti dell'RSM-3000.....	2
Installazione dell'RSM-3000 in magazzino	3
<input type="checkbox"/> Elementi per l'installazione dell'RSM-3000	3
<input type="checkbox"/> Preparazione del luogo di installazione	4
<input type="checkbox"/> Scelta del luogo	4
<input type="checkbox"/> Collegamento dell'RSM-3000 a un monitor	4
<input type="checkbox"/> Collegamento dell'RSM-3000 a una linea ISDN	6
<input type="checkbox"/> Collegamento dell'RSM-3000 alle telecamere CCTV.....	6
<input type="checkbox"/> Collegamento degli ingressi audio all'RSM-3000	7
<input type="checkbox"/> E infine.....	8
Configurazione dell'RSM-3000 installato in magazzino	9
<input type="checkbox"/> [1],[1] Menu "N. di squilli" ([#] Rings).....	9
<input type="checkbox"/> [1],[2] Menu "Codice di sicurezza" (Security Code)	10
<input type="checkbox"/> [2] Menu "Lingua".....	10
<input type="checkbox"/> [3] Menu "Impostazione A/V" (A/V Setup)	10
<input type="checkbox"/> [3],[1] Menu "Qualità" (Quality).....	10
<input type="checkbox"/> [3],[2] Menu "Telecamera" (Camera).....	10
<input type="checkbox"/> [3],[2],[4] Menu "Ciclo" (Cycle)	11
<input type="checkbox"/> [3],[3] Menu "Audio".....	11
<input type="checkbox"/> [3],[3],[1] Menu "Ingresso audio mix" (Audio in Mix)	11
<input type="checkbox"/> [3],[3],[2] Menu "Uscita audio mix" (Audio out Mix)	11
<input type="checkbox"/> [4] Menu "Impostazione ISDN" (ISDN Setup).....	12
<input type="checkbox"/> [4],[1] Menu "Tipo di chiamata" (Call type)	12
<input type="checkbox"/> [4],[2] Menu "Tipo di switch" (Switch type)	12
Installazione dell'RSM-3000 in casa.....	14
<input type="checkbox"/> Dispositivi necessari per la preparazione dell'RSM-3000	14
<input type="checkbox"/> Preparazione del sito	14
<input type="checkbox"/> Scelta del sito	14
Inizio di una sessione di monitoraggio remoto	15
<input type="checkbox"/> Chiamate internazionali dal Regno Unito.....	15
<input type="checkbox"/> Audio TV	15
Controllo dell'RSM-3000	16
<input type="checkbox"/> Navigazione fra i menu	16
<input type="checkbox"/> [1],[3] Menu "Qualità" (Quality).....	16
<input type="checkbox"/> [1] Menu "Display"	16
<input type="checkbox"/> [1],[1] Menu "Visualizzazione" (View).....	17
<input type="checkbox"/> [1],[2] Menu "Figura nella figura" (Picture in picture).....	17
<input type="checkbox"/> [1],[2],[1] Menu "Posizione".....	18
<input type="checkbox"/> [1],[2],[2] Menu "Formato" (Size).....	18

<input type="checkbox"/> [1],[2],[3] Menu "Proiezione" (Mirroring)	18
<input type="checkbox"/> [1],[3] Menu "Qualità"	19
<input type="checkbox"/> [2] Menu "Telecamera" (Camera)	19
<input type="checkbox"/> [2],[1] Menu "Istantanea" (Snapshot)	19
<input type="checkbox"/> [2],[2] Menu "Sorgente" (Source)	20
<input type="checkbox"/> [2],[2],[4] Menu "Collegamento ciclico" (Cycle)	20
<input type="checkbox"/> [3] Menu "Audio" (Audio)	20
<input type="checkbox"/> [3],[1] Menu "Ingresso audio mix" (Audio In Mix)	20
<input type="checkbox"/> [3],[2] Menu "Uscita audio mix" (Audio Out Mix)	21
<input type="checkbox"/> Per registrare su un VCR una sessione di monitoraggio remoto	21
<input type="checkbox"/> Per chiamare una linea ISDN con più numeri	22
<input type="checkbox"/> Per collegare due dispositivi alla stessa linea ISDN	22
Risoluzione dei problemi	23
Potenziamento dell'RSM-3000	26
Specifiche	27

HESA S.p.A Manuale d'installazione e di funzionamento Art. 8x8-ISDN Ed. 01 HE0600 - DT00293

Contenuto dell'imballo dell'RSM-3000

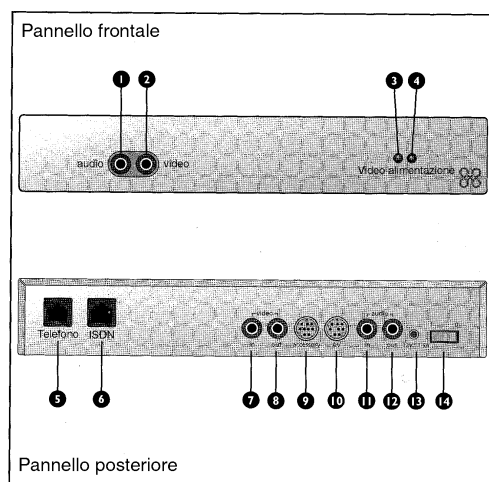
Figura A



Prima di iniziare l'installazione, controllare che l'imballo contenga quanto segue:

- Unità RSM-3000
- Alimentatore
- Cavo ISDN
- Cavo audio/video SCART
- Adattatore accessorio audio/video e adattatore BNC
- Adattatore telefonico
- Scheda menu
- Questo manuale di installazione e d'uso

Descrizione comandi e collegamenti dell'RSM-3000



- | | |
|--|--|
| <p>1. Ingresso audio</p> <p>2. Ingresso video</p> <p>3. Video</p> <p>4. Alimentazione</p> <p>5. Telefono</p> <p>6. ISDN</p> <p>7. Ingresso video</p> <p>8. Uscita video</p> <p>9. Accessorio</p> <p>10. AV</p> <p>11. Ingresso audio</p> <p>12. Uscita audio</p> <p>13. Alimentazione</p> <p>14. 1 0</p> | <p>Accetta l'audio livello linea.</p> <p>Accetta il video composito da qualsiasi telecamera CCTV standard.</p> <p>La spia indica che il segnale video arriva fino alle porte uscita video.</p> <p>La spia indica che l'alimentazione è collegata all'RSM-3000.</p> <p>Punto in cui il telefono con adattatore RJ viene inserito.</p> <p>Punto di inserimento del cavo della linea telefonica ISDN.</p> <p>Accetta il video composito da qualsiasi telecamera CCTV standard.</p> <p>I connettore trasporta il segnale video della TV o del VCR con ingressi video ausiliari.</p> <p>Con l'adattatore audio/video, accessorio fornito, il connettore accetta il video composito da qualsiasi telecamera CCTV standard.</p> <p>I connettore trasporta il segnale audio/video alla TV o al VCR.</p> <p>Accetta l'audio livello linea.</p> <p>Il connettore in ingresso trasporta il segnale audio per l'ingresso audio ausiliario di un CVR o di una TV.</p> <p>Il connettore trasporta un'alimentazione di 12V dall'adattatore all'interno dell'unità.</p> <p>L'interruttore accende [1] e spegne [0] l'RSM-3000.</p> |
|--|--|

Installazione dell'RSM-3000 dislocato a distanza

Il sistema di sorveglianza remota [8]x[8] comprende due moduli. Per comodità, il manuale presuppone che un'unità venga installata in un dislocato a distanza (il luogo da controllare) e l'altra in casa o in ufficio (il punto da cui viene effettuato il monitoraggio).

L'installazione e la configurazione dei due RSM-3000 dotati di sistema di sorveglianza remota di base sono leggermente diverse. Per esempio, durante il normale funzionamento, l'RSM-3000 dislocato a distanza non deve essere collegato al telefono o a un monitor, anche se richiesti per la configurazione iniziale, mentre l'RSM-3000 in casa non richiede telecamere, ma necessita di un monitor e del telefono.

Il paragrafo spiega come installare l'RSM-3000 in magazzino (o luogo di controllo) e si compone di otto parti:

- Elementi per l'installazione dell'RSM-3000
- Preparazione del luogo di installazione
- Scelta di un luogo appropriato
- Collegamento dell'RSM-3000 al monitor
- Collegamento dell'RSM-3000 alla linea ISDN
- Collegamento dell'RSM-3000 alle telecamere CCTV
- Collegamento di ingressi audio all'RSM-3000
- E infine

Elementi per l'installazione dell'RSM-3000

- **Da 1 a 3 telecamere CCTV**

L'RSM-3000 funziona con qualsiasi telecamera con uscita video composito standard (inclusi i sistemi CCTV esistenti). Per il collegamento delle telecamere CCTV all'RSM-3000 in magazzino sono necessari cavi video fono.

- **Monitor**

L'RSM-3000 funziona con qualsiasi monitor che accetti ingressi video composito, incluse le TV standard.

- **Telefono**

L'RSM-3000 funziona con qualsiasi telefono in multifrequenza. Se l'unità in magazzino non viene usata per monitorare altre posizioni, il telefono serve solo per la configurazione e può essere scollegato al termine di essa.

- **Adattatori BNC-fono**

L'RSM-3000 è dotato di connettori fono femmine, non BNC. Se si dispone di un'unica fonte video BNC, può essere collegata all'RSM-3000 inserendo nella porta accessorio l'adattatore audio/video accessorio accluso. Se ci sono più sorgenti BNC da collegare, sono necessari adattatori BNC-fono.

Preparazione del luogo di installazione

Per l'RSM-3000 a distanza è richiesta una linea telefonica ISDN dedicata.
Se non si dispone di tale linea, procedere in tempo alla sua installazione. Controllare che la linea termini vicino al punto in cui viene installato l'RSM-3000 a distanza.

Scelta del luogo

L'RSM-3000 a distanza deve essere posizionato in un luogo sicuro, come un ufficio o un locale o contenitore chiuso a chiave, in modo che non possa essere manomesso. Le telecamere collegate all'RSM-3000 devono essere posizionate in luoghi con una buona visuale dei punti strategici. Una volta terminata la configurazione dell'RSM-3000, l'accesso all'unità è necessario solo in caso di riconfigurazione.

L'RSM-3000 può essere collegato anche a un telefono e a un monitor e può essere usato per chiamare, per esempio, altri RSM-3000 situati in luoghi remoti. Poiché i supporti dell'RSM-3000 passano attraverso il video, se collegata a un monitor o a un VCR in magazzino, l'unità può essere usata anche per effettuare registrazioni.

Collegamento dell'RSM-3000 a un monitor

Per configurare l'RSM-3000, è necessario collegarlo temporaneamente a un monitor o a una TV. Al termine della configurazione, il monitor può essere scollegato senza che influisca sul funzionamento dell'unità.

Per collegare l'RSM-3000 a un monitor, vedere la figura 2 e seguire la procedura riportata qui di seguito:

- Scegliere un luogo sicuro e posizionare il monitor vicino all'RSM-3000.
- Collegare il cavo video fono al connettore giallo Uscita video sul pannello posteriore dell'RSM-3000. Inserire l'altra estremità del cavo nel connettore ingresso video del monitor.
- Collegare il cavo SCART AV al pannello posteriore lasciando però scollegata l'estremità della TV. Il cavo può essere tolto al termine della configurazione.
- **Nota:** Anche se il cavo SCART AV non viene usato, deve essere collegato all'RSM-3000 perché l'uscita video funzioni correttamente.

Per collegare l'RSM-3000 a una TV, vedere la figura 3 e seguire la procedura riportata qui di seguito:

- Collegare la piccola estremità tonda del cavo SCART AV (Audio/Video) in dotazione alla spina AV sul retro dell'RSM-3000 (la freccia deve essere sulla parte superiore della spina). Collegare l'altra estremità alla spina SCART della TV.
- Se si hanno problemi di collegamento, vedere a pagina 31.

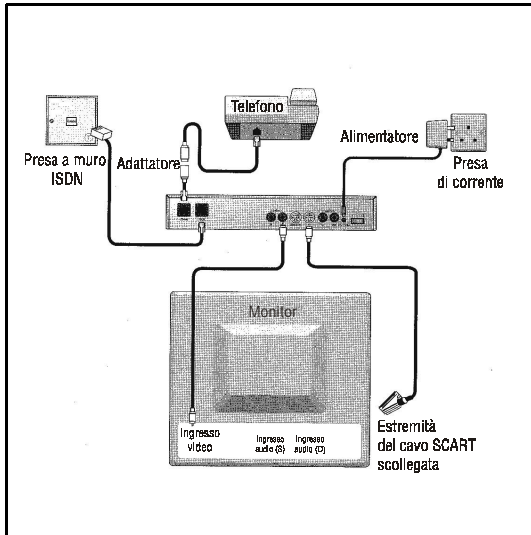


Figura 2. Collegamento dell'RSM-3000 a un monitor

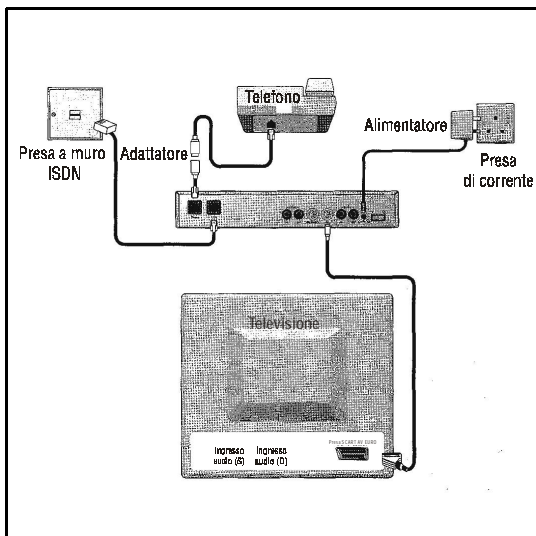


Figura 3. Collegamento dell'RSM-3000 a un televisore

Collegamento dell'RSM-3000 a una linea ISDN

Il paragrafo spiega come collegare l'RSM-3000 a un telefono in multifrequenza e a una linea ISDN. E' possibile usare qualsiasi telefono in multifrequenza, inclusi i modelli senza filo. Una volta terminata la configurazione dell'RSM-3000, il telefono può essere scollegato senza influire sul funzionamento dell'unità. Vedere la figura 2 e seguire la procedura riportata sotto:

- Collegare la spina del telefono all'adattatore telefonico in dotazione e inserire l'adattatore nella presa (phone) sull'RSM-3000.
- Inserire il cavo ISDN nella presa ISDN dell'RSM-3000 e collegare l'altra estremità alla presa ISDN a muro.

Collegamento dell'RSM-3000 alle telecamere CCTV

- Per collegare le telecamere all'RSM-3000, vedere la figura 4 e seguire la procedura riportata qui di seguito:
- Installare le telecamere CCTV (non in dotazione) nei punti previsti.
- Collegare le telecamere alle prese Ingresso video frontale e posteriore usando i cavi AV (non in dotazione). Per collegare una terza telecamera all'ingresso video Accessorio, usare l'adattatore audio/video accessorio fornito con l'RSM-3000.
- **Nota:** Se viene usata un'unica telecamera, deve essere collegata alla presa fono sul retro dell'unità.
- **Nota:** Le telecamere collegate all'RSM-3000 devono essere tutte PAL o tutta NTSC. Non collegare telecamere PAL e NTSC allo stesso RSM-3000.

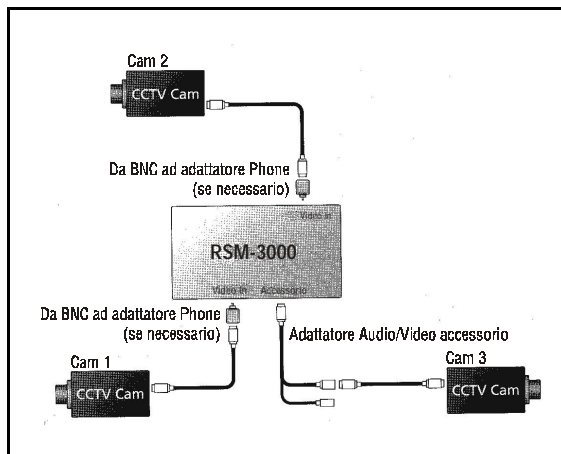


Figura 4. Collegamento dell'RSM-3000 alle telecamere CCTV

Collegamento degli ingressi audio all'RSM-3000

L'RSM-3000 può essere usato per monitorare sia l'audio che il video in una posizione remota. Le prese degli ingressi audio dell'RSM-3000 sono tre, ma quelle frontale e posteriore confluiscono in un'unica sorgente audio. In questo modo si creano due sorgenti audio: una associata alla porta Accessorio e l'altra agli ingressi video frontale e posteriore.

Quando viene selezionato un ingresso video, viene automaticamente selezionata la sorgente audio corrispondente. Quando viene selezionato l'ingresso video accessorio, viene selezionato l'ingresso audio corrispondente. Quando viene selezionato l'ingresso video frontale o posteriore, viene selezionata la sorgente audio frontale posteriore combinata.

Per monitorare l'audio sono necessari anche i seguenti accessori:

- uno o più microfoni unidirezionali
- un mixer o un preamplificatore audio (raccomandato)
- cavi adeguati

Per il collegamento di una sorgente audio all'RSM-3000, vedere la figura 5 e seguire la procedura riportata sotto:

- Installare i microfoni in un luogo adatto e collegarli al mixer o al preamplificatore.
- Collegare l'uscita livello linea del mixer o del preamplificatore alla presa Ingresso audio sul retro dell'RSM-3000 o al connettore audio (fono bianco) del cavo adattatore audio /video accessorio, che si inserisce nella porta accessoria.
- **Nota:** Se viene usata una TV con presa SCART, la connessione audio è già effettuata. Altrimenti, la connessione audio alla TV deve essere effettuata usando la presa fono Uscita audio sul retro dell'unità.

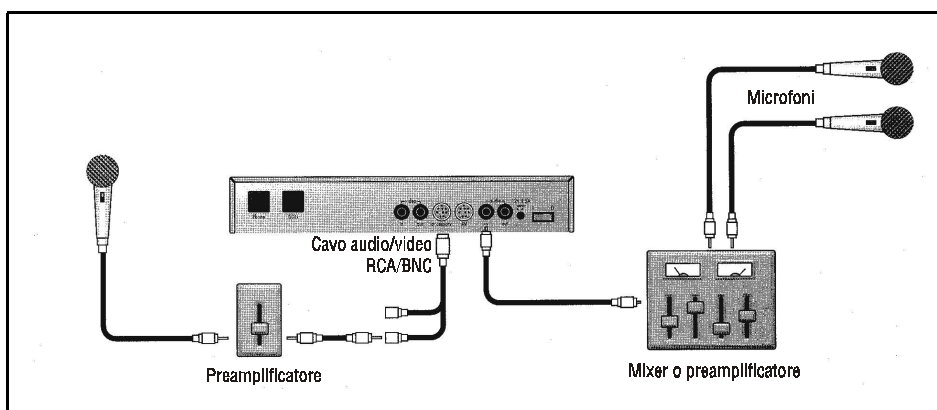


Figura 5. Collegamento dell'RSM-3000 alle sorgenti audio

E infine...

- Collegare il trasformatore alla presa di corrente a muro e inserire lo spinotto di alimentazione tondo nella presa "12V" sul retro dell'RSM-3000.

Per sapere se il telefono è installato bene, sollevare il ricevitore e aspettare il segnale di libero. Se non si sente alcun segnale, seguire le istruzioni riportate nel paragrafo Risoluzione dei problemi.

* A causa del modo in cui funzionano le linee telefoniche ISDN, il segnale di libero e gli altri segnali che si sentono nel telefono possono variare da quelli usuali. Sotto sono riportati i significati dei vari segnali:

Segnale di libero	BOO BOOOOOO
Suoneria	BOOOOO BOOOOO
Segnale di occupato	BOO BOO BOO BOO

Configurazione dell'RSM-3000 installato a distanza

Prima di utilizzare l'RSM-3000 per la sorveglianza remota, è possibile impostare alcune opzioni

Numero di squilli prima della risposta automatica

Codice di sicurezza (facoltativo)

Collegamento ciclico della telecamera

Impostazione A/V

Livello audio mix

L'RSM-3000 viene configurato e controllato usando il tastierino numerico del telefono in multifrequenza e vari menu a video. Premendo [#] compare il menu delle funzioni. Il menu scompare automaticamente se non si premono altri tasti. Per farlo ricomparire, ripremere [#]. Per selezionare una voce di menu, premere il numero corrispondente sul telefono. In tutti i menu seguenti, premendo [8] si torna al livello precedente e premendolo al livello di partenza, scompare il menu. Per accedere al menu di impostazione:

Accendere l'RSM-3000 e il monitor/TV. Sollevare il ricevitore del telefono collegato all'RSM-3000, aspettare alcuni secondi e premere il tasto [#] per visualizzare i menu seguenti:

1 - Risposta Automatica	2 - Lingua	3 - Impostazione A/V	4 - Impostazione ISDN
1 - Auto Answer	2 - Language	3 - A/V Setup	4 - ISDN Setup

Premere il tasto [1] per visualizzare il seguente menu di impostazione:

1 - N. di squilli	2 - Codice di sicurezza
1 - # Rings	2 - Security Code

[1],[1] Menu "N. di squilli" ([#] Rings)

Perché l'RSM-3000 risponda automaticamente al telefono dopo il numero desiderato di squilli, è necessario impostarlo come segue. Premere [1] per selezionare l'opzione numero di squilli e poi premere un numero tra 0 e 9 a seconda del numero di squilli desiderati. Premere [*] per disattivare la Risposta automatica (Auto Answer). Premere il tasto [#] per salvare il numero di squilli selezionato e tornare al menu Risposta automatica (Auto Answer).

* Perché l'RSM-3000 risponda immediatamente, è necessario selezionare il numero [0].

[1],[2] Menu "Codice di sicurezza" (Security Code)

Il menu permette di specificare un codice di sicurezza personale che eviti l'utilizzo non autorizzato dell'RSM-3000 a distanza. Digitare un codice da 1 a 7 cifre (in caso di errore, premere il tasto [*] per cancellare). Al termine, premere il tasto [#] per salvare il codice. Il codice viene visualizzato ogni volta che l'utente torna al menu Codice di sicurezza dall'unità.

[2] Menu "Lingua"

1 - Ingl. 2 - Franc. 3 - Ted. 4 - Ital. 5 - Spagn. 6 - Oland. 7 - Sved.

Per i menu può essere scelta una fra le sette lingue disponibili: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, olandese e svedese. Selezionare la lingua desiderata e, al termine, premere [8] per uscire.

[3] Menu "Impostazione A/V" (A/V Setup)

1 - Qualità 2 - Telecamera 3 - Audio

[3],[1] Menu "Qualità" (Quality)

La funzione di controllo della qualità [1] seleziona la risoluzione di immagine e la velocità di frame che l'RSM-3000 a distanza invia all'unità in casa. Per l'RSM-3000 in magazzino selezionare un tasto fra Nitido [1] e Veloce [7] della scala numerica.

All'estremità definita della scala, la vista contiene maggiori dettagli, ma la velocità di frame è minore, perciò l'azione è meno accurata. All'estremità veloce della scala, l'azione è rappresentata bene, ma con immagini meno dettagliate.

[3],[2] Menu "Telecamera" (Camera)

1 - Telecamera 1 2 - Telecamera 2 3 - Telecamera 3 4 - Collegamento ciclico

Per selezionare come telecamere predefinite quelle collegate agli ingressi della telecamera posteriore, frontale o accessorio dell'RSM-3000 in magazzino, premere rispettivamente i tasti [1], [2] o [3]. Premere [8] per salvare la selezione e tornare al menu precedente. Se come telecamera predefinita ne viene scelta una sola, verrà utilizzata quando l'RSM-3000 non è adoperato per il monitoraggio remoto e sarà la prima telecamera a essere attivata durante il monitoraggio remoto (ovviamente durante una sessione di monitoraggio remoto l'operatore può selezionare la telecamera desiderata).

[3],[2],[4] Menu "Ciclo" (Cycle)

L'RSM-3000 può collegarsi ciclicamente agli ingressi delle tre telecamere, visualizzando in sequenza le riprese di ogni telecamera. Poiché, quando l'RSM-3000 non è in sessione di monitoraggio remoto, la visualizzazione avviene tramite un monitor a distanza, questa funzione può essere usata per un sistema di sicurezza in magazzino al posto di un ordinatore di sequenza di una telecamera separata.

Dal menu Collegamento ciclico premere [1] per selezionare gli ingressi usati per il collegamento. Premere [2] per selezionare unicamente gli ingressi delle telecamere frontale e posteriore. Usare l'opzione se nessuna telecamera è collegata all'ingresso accessorio. Premere [3] per selezionare tutti gli ingressi. Premere [1] per disattivare il collegamento ciclico. Premere [8] per salvare le impostazioni e tornare al precedente livello di menu.

Nel menu Collegamento ciclico premere [2] per selezionare un ritardo nei passaggi tra le varie telecamere. Premendo [1] viene selezionato un ritardo di 5 secondi, premendo [2] uno di 10 secondi e così via. Premere [8] per salvare le impostazioni e tornare al livello di menu precedente .

[3],[3] Menu "Audio"

Il menu Audio permette di impostare la sorgente audio predefinita: il telefono o i microfoni collegabili all'RSM-3000 in magazzino.

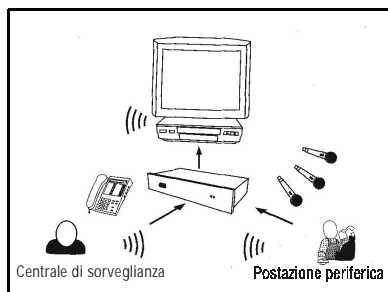
1 - Ingresso audio mix 2 - Uscita audio mix

[3],[3],[1] Menu "Ingresso audio mix" (Audio in Mix)

Se all'RSM-3000 a distanza sono collegati solo microfoni, l'opzione deve essere impostata su [7].

[3],[3],[2] Menu "Uscita audio mix" (Audio out Mix)

Se per la registrazione video è collegato un VCR, è possibile registrare anche l'audio (se sono collegati i microfoni) impostando l'Uscita audio mix su [1].



[4] Menu "Impostazione ISDN" (ISDN Setup)

Il menu Impostazione ISDN permette di determinare il tipo di chiamata che si desidera effettuare e adattare l'RSM-3000 alle caratteristiche della linea ISDN.

1 - Tipo di chiamata 2 - Tipo di interruttore

[4],[1] Menu "Tipo di chiamata" (Call type)

Ogni linea ISDN trasporta due canali di informazioni. L'RSM-3000 dà la possibilità di scegliere se usare uno o entrambi i canali. La maggior parte delle compagnie telefoniche applicano gli stessi prezzi sia per le chiamate ISDN a un canale che per quelle normali. Per le chiamate a due canali il prezzo equivale al doppio di una chiamata normale (rivolgersi direttamente alla compagnia telefonica).

Il menu permette di impostare l'RSM-3000 per effettuare chiamate a un canale, con uno scadimento della qualità video pari al 60% di quella normalmente ottenibile con una chiamata a due canali. Se si desidera una qualità video superiore, usare entrambi i canali. Se invece si preferisce risparmiare, usare un solo canale.

1 - Chiamata a un canale 2 - Chiamata a due canali

Le chiamate effettuate dall'RSM-3000 verso telefoni solamente vocali utilizzano un unico canale.

[4],[2] Menu "Tipo di switch" (Switch type)

"Switch" è sinonimo di centralino telefonico. Il menu può essere usato solamente se la linea ISDN è configurata per più linee telefoniche oppure se si desidera usare l'RSM-3000 negli Stati Uniti.

1 - ETSI 2 - NI1 3 - 5ESS 4 - DMS100

Se l'RSM-3000 viene adoperato in Europa o in un paese che usa i protocolli EuroISDN (rivolgersi alla compagnia telefonica), selezionare il centralino ETSI. Comparirà un menu che permette di digitare gli MSN (Multiple Subscriber Number).

L'MSN permette di assegnare un numero telefonico diverso ai vari dispositivi che condividono la stessa linea ISDN. In questo modo le chiamate in ingresso possono essere indirizzate a un determinato dispositivo evitando che i dispositivi sulla stessa linea ISDN suonino contemporaneamente quando arriva una telefonata.

Non tutti gli ISDN sono dotati di MSN. Rivolgersi alla propria compagnia telefonica per sapere se il servizio è disponibile.

Digitare MSN-> Nessun MSN

Se la linea ISDN non prevede la funzione MSN, premere [#] nel menu MSN per ignorare la procedura.

Per immettere il numero MSN, premere i tasti da [0] a [9]. Rivolgersi alla compagnia telefonica per sapere quante cifre del numero MSN è necessario digitare. Al termine, premere [#]. In caso di errore, premere [*] per correggerlo.

Se l'RSM-3000 viene usato negli Stati Uniti, selezionare un centralino diverso dall'ETSI. Selezionare

- NI1 se il centralino usa la linea ISDN [1] nazionale
- 5ESS se il centralino è AT&T
- DMS100 se si tratta di un Northern Telecom

Se non si è sicuri, contattare la propria compagnia telefonica.

Una volta selezionato il tipo di centralino compare il menu seguente:

1 - SPID 2 - N. locale 3 - Limitata

Entrare nei vari menu e impostare lo SPID e il numero locale del numero ISDN. In caso di dubbio, contattare la propria compagnia telefonica. Se, anziché funzionare a 64Kbps, la propria linea telefonica è limitata a 56Kbps, indicarlo nel menu "Limitata".

Installazione dell'RSM-3000 in casa

Il paragrafo descrive come installare l'RSM-3000 in casa o in ufficio. La procedura è simile a quella per l'installazione unità remota, ma non comprende le telecamere.

Dispositivi necessari per la preparazione dell'RSM-3000

- **Monitor video**
L'RSM-3000 funziona con tutti i monitor video che accettano ingressi video composti, incluse le TV normali.
- **Telefono**
L'RSM-3000 funziona con tutti i telefoni in multifrequenza

Preparazione del sito

Diversamente che per l'RSM-3000 dislocata a distanza per l'RSM-3000 in casa non è necessaria una linea telefonica dedicata ISDN poiché viene usato solo per chiamate in uscita.

Scelta del sito

L'RSM-3000 in casa può essere collocato dove è presente una TV o un monitor e una linea ISDN.

Collegamento dell'RSM-3000 al monitor

Per il normale funzionamento, l'RSM-3000 deve essere collegato a una TV o a un monitor.

Per collegare l'RSM-3000 al monitor, vedere la figura 6 e seguire questa procedura:

- Posizionare l'RSM-3000 vicino al monitor. *Pagina 5 e 6*
- Collegare il cavo video fono al connettore giallo "Uscita video" sul pannello posteriore dell'RSM-3000. *Pagina 7*
- Inserire l'altra estremità del cavo nel connettore "Ingresso video" del monitor.
- Collegare il cavo audio al connettore bianco "Uscita audio" sul pannello posteriore dell'RSM-3000. *Pagina 13*
- Inserire l'altra estremità del cavo nel connettore "Ingresso audio" del monitor. *Pagina 14*

Inizio di una sessione di monitoraggio remoto

Per evitare problemi di funzionamento, avviare e controllare le sessioni di monitoraggio usando solamente il telefono collegato all'RSM-3000 in casa.

- Accendere le telecamere CCTV e controllare che entrambi gli RSM-3000 siano accesi. La spia di alimentazione sulla parte frontale degli RSM-3000 si accende. Accendere il monitor remoto (se viene utilizzata la capacità video pass-through).
- Accendere il monitor o la TV in casa/ufficio. Se si è collegati alla TV attraverso il suo ingresso video ausiliario, selezionare l'ingresso come descritto nel manuale di istruzioni della TV (AV o 0 o).
- Effettuare la chiamata all'RSM-3000 a distanza usando il telefono collegato all'RSM-3000 in casa/ufficio. Il numero chiamato compare nella parte superiore dello schermo.
- Quando l'RSM-3000 risponde, viene chiesto di digitare il codice di sicurezza (se attivato).
- Digitare il codice di sicurezza. Per ogni numero compare un * sullo schermo.
- Le immagini che compaiono indicano che la sessione di monitoraggio remoto è in corso.
- Per terminare la chiamata, riattaccare il ricevitore.

Chiamate internazionali dal Regno Unito

- A causa della convenzione BT, per effettuare una chiamata video internazionale dal Regno Unito, prima del codice del paese è necessario comporre il prefisso "000" anziché "00". Per chiamare un RSM-3000 in Francia, comporre il prefisso "00033".

Audio TV

- Se all'RSM-3000 in magazzino sono collegati dei microfoni, durante la sessione di monitoraggio remoto l'audio è udibile sia dal ricevitore che attraverso gli altoparlanti della TV. Se necessario, regolare il volume della TV.

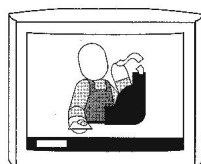
Controllo dell'RSM-3000

Una volta stabilita una sessione di monitoraggio remoto, l'RSM-3000 viene controllato attraverso una serie di menu a video e i tasti sul tastierino numerico del telefono, riassunti nella scheda dei menu allegata.

Navigazione fra i menu

Premendo [#] compare il menu delle funzioni. Se non vengono premuti altri tasti il menu scompare automaticamente. Per farlo ricomparire, premere [#]. Per selezionare una voce di menu, premere il tasto telefonico corrispondente. Se nei menu seguenti viene premuto il tasto [8], l'operatore torna al livello precedente. Se il tasto viene premuto dal primo livello, il menu scompare.

Il menu superiore si presenta più o meno così:



1- Display

2- Telecamera

3- Audio

Nei paragrafi seguenti i pulsanti indicano quali tasti permettono di entrare nei vari menu, come, per esempio:

[1],[3] Menu "Qualità" (Quality)

indica che per entrare nel menu Qualità è necessario premere il tasto [1] e poi il tasto [3].

[1] Menu "Display"

Il menu Display permette di stabilire il modo in cui il video appare sullo schermo. Il paragrafo seguente ne descrive le varie funzioni.

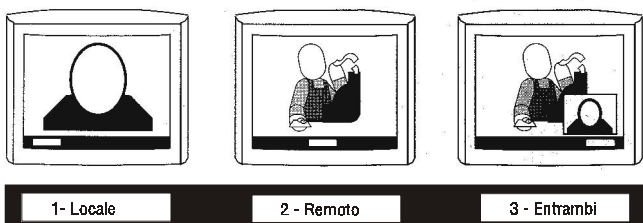
1 - Visualizzazione

2 - Figura nella figura

3 - Qualità

[1],[1] Menu "Visualizzazione" (View)

Premere [1] per entrare nel menu. Il menu permette di vedere il video remoto (RSM-3000 a distanza), il video locale (il video dell'operatore) o entrambi. All'RSM-3000 in casa/ufficio deve però essere collegata una telecamera.



[1],[2] Menu "Figura nella figura" (Picture in picture)

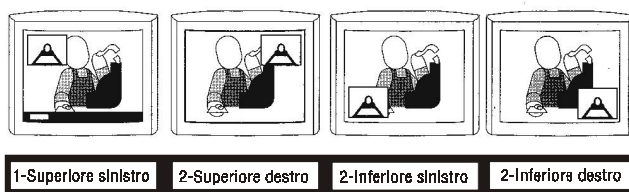
Il menu Figura nella figura permette di modificare la posizione, le dimensioni e la proiezione della propria immagine. L'opzione può essere usata solamente se all'RSM-3000 è collegata una telecamera. La funzione Figura nella figura permette di attivare una chiamata video a due vie, per esempio quando il titolare desidera parlare e vedere contemporaneamente il direttore di magazzino. All'RSM-3000 in casa deve essere collegata una telecamera e all'RSM-3000 a distanza devono essere collegati un telefono e una TV. Prima di effettuare la chiamata, disattivare la Risposta automatica (Auto Answer) dall'unità in posizione remota. Per attivare la funzione Figura nella figura, impostare il menu "Visualizzazione" su "Entrambi".

Il menu figura nella figura permette di modificare la posizione, le dimensioni e la proiezione della propria immagine. Per attivare la funzione, impostare il menu "Visualizzazione" su "Entrambi".

1 - Posizione 2 - Formato 3 - Proiezione

[1],[2],[1] Menu "Posizione"

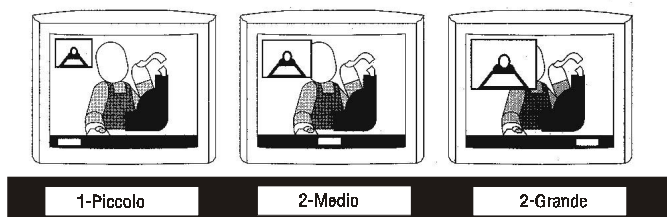
Il menu permette di collocare la propria immagine nell'angolo superiore sinistro, superiore destro, inferiore sinistro e inferiore destro dello schermo.



Quando l'immagine è posizionata nella parte inferiore dello schermo, parte del video è oscurata dal menu. Per togliere il menu premere semplicemente [8], [8], [8].

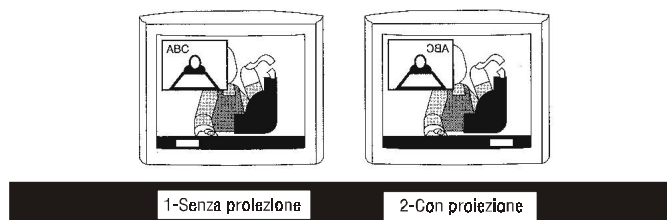
[1],[2],[2] Menu "Formato" (Size)

Il menu permette di selezionare il formato della propria immagine da 1/16 a un dello schermo.



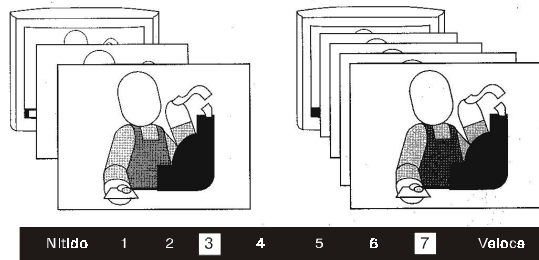
[1],[2],[3] Menu "Proiezione" (Mirroring)

Il menu permette di scegliere se visualizzare la propria immagine in modo normale o riflesso. La modalità riflessa è più naturale perché si è abituati a guardarsi in uno specchio. Va notato però che, nella proiezione riflessa il testo compare al contrario. Il comando permette di scegliere la proiezione desiderata.



[1],[3] Menu "Qualità"

Il menu permette di bilanciare la nitidezza dell'immagine e l'azione. Più il numero scelto è basso, più l'immagine è precisa, ma a scatti. Più il numero è alto, più l'azione è veloce, ma confusa.

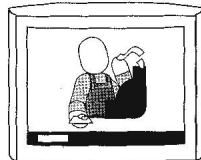


[2] Menu "Telecamera" (Camera)

Il menu permette di selezionare le telecamere remote, collegarsi ciclicamente fra di esse e scattare un'istantanea. Il paragrafo descrive le funzioni del menu.

[2],[1] Menu "Istantanea" (Snapshot)

L'opzione permette di catturare sullo schermo l'immagine corrente e scattare una fotografia ferma di alta qualità (locale o remota a seconda dell'impostazione dell'opzione di visualizzazione). Per scattare un'altra istantanea premere [1]. Per continuare a registrare l'azione, premere [2].

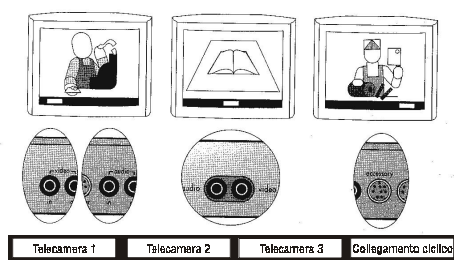


1-Scatta altra istantanea

2-Mostra azione

[2],[2] Menu "Sorgente" (Source)

L'opzione permette di selezionare gli ingressi video dell'RSM-3000 in magazzino (quando è in corso un collegamento) o dell'unità in casa (prima di stabilire un collegamento). Frontale, Posteriore e Accessorio selezionano gli ingressi audio/video delle porte frontale, posteriore e accessoria dell'unità.



L'opzione collegamento ciclico mostra una dopo l'altra le riprese delle telecamere 1, 2 e 3.

Nota: Se all'ingresso selezionato non è collegata alcuna sorgente video, lo schermo appare di colore blu.

[2],[2],[4] Menu "Collegamento ciclico" (Cycle)

Nel menu premere [1] per selezionare gli ingressi usati per il collegamento ciclico. Premere il tasto [2] per selezionare solamente gli ingressi delle telecamere frontale e posteriore. Usare l'opzione se all'ingresso accessorio non è collegata alcuna telecamera. Premere il tasto [3] per selezionare tutti gli ingressi. Premere [1] per disattivare il collegamento ciclico.

Nel menu, premere [2] per selezionare una pausa nei passaggi da una telecamera all'altra. Premere [1] per selezionare 5 secondi, [2] per 10 secondi e così via.

[3] Menu "Audio" (Audio)

Il menu permette di controllare il bilanciamento delle sorgenti audio dell'RSM-3000. Il comando permette di integrare il video o di registrare le parti locale e remota di una sessione di monitoraggio remoto.

[3],[1] Menu "Ingresso audio mix" (Audio In Mix)

Il menu determina la sorgente audio che viene ascoltata dall'estremità remota. Se l'operatore desidera parlare al personale posizione4 remota attraverso l'RSM-3000, impostare il livello su [1] e parlare nel ricevitore del telefono. Perché l'audio sia attivo, all'RSM-3000 in magazzino deve essere collegato un telefono e/o una TV con altoparlanti. Se l'operatore non desidera essere ascoltato all'estremità remota, impostare il livello su [7].

[3],[2] Menu "Uscita audio mix" (Audio Out Mix)

Il menu determina la sorgente dell'audio udibile attraverso gli altoparlanti della TV. Se alla TV è collegato un VCR per registrare una sessione di monitoraggio, il menu permette di registrare l'audio dal sito remoto e parlare localmente attraverso il ricevitore del telefono registrando così entrambe le parti. L'RSM-3000 può essere impostato in modo che trasmetta unicamente l'audio all'estremità remota [7], l'audio locale [1] oppure entrambi [4].

Per registrare su un VCR una sessione di monitoraggio remoto

Per registrare una chiamata, è necessario far passare il segnale audio/video dall'RSM-3000 attraverso il VCR prima che raggiunga la TV. L'RSM-3000 può essere collegato al VCR con il cavo audio/video SCART fornito. Il cavo per il collegamento del VCR alla TV non è in dotazione (a volte è fornito con il VCR).

La procedura è la seguente:

1. Collegare l'RSM-3000 al VCR e il VCR alla TV.
2. Prima di effettuare la chiamata, accendere la TV, il VCR e l'RSM-3000 e controllare che compaia normalmente sulla TV il logo Blue screen . In caso contrario, controllare la connessione dal VCR alla TV rivedendo una videocassetta. Poi controllare che l'uscita video del VCR sia collegata al connettore collegato all'RSM-3000.
3. Per effettuare la chiamata che verrà registrata, usare il ricevitore del telefono o il viva voce, ma non un microfono esterno. Nel menu Impostazione A/V, impostare l'ingresso audio mix su 1.



In questo modo durante la registrazione della chiamata si evitano i fruscii della TV.

4. Prima di effettuare la chiamata, entrare nel menu Impostazione A/V e impostare l'uscita audio mix su 7.



In questo modo sul nastro verrà registrato solamente l'audio del sito remoto.

5. Premere [8] finché non vengono salvate le impostazioni.

6. Sollevare il ricevitore ed effettuare la chiamata.

7. Premere il pulsante "record" del VCR per avviare la registrazione.

NOTA: In alcuni paesi potrebbero essere in vigore norme di legge che pongono dei vincoli sulla registrazione delle telefonate.

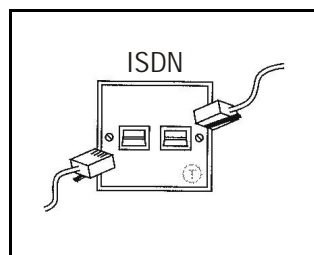
Per chiamare una linea ISDN con più numeri

Alcune linee ISDN hanno un numero telefonico diverso per ognuno dei due canali ISDN (soprattutto negli Stati Uniti).

Per effettuare una chiamata video su questo tipo di linea, comporre il numero telefonico di uno dei canali (non importa quale). Se il secondo numero di canale è diverso, comparirà un messaggio che richiede di comporre il numero per il secondo canale. Comporre l'intero numero del canale (ricordandosi di usare il prefisso "000" per le chiamate internazionali dal Regno Unito). Verrà collegato così anche il secondo canale.

Per collegare due dispositivi alla stessa linea ISDN

La maggior parte delle compagnie telefoniche forniscono due prese per ogni linea ISDN, per cui si possono collegare alla stessa linea (bus SO) il dispositivo RSM-3000 e un altro dispositivo ISDN. Se la linea supporta gli MSN, ogni dispositivo può avere il proprio numero telefonico. Un canale può essere usato per le chiamate di monitoraggio remoto e l'altro per il secondo dispositivo oppure entrambi i canali possono servire per le chiamate di monitoraggio remoto quando l'altro dispositivo non viene usato. Per le chiamate in ingresso, sia l'RSM-3000 che l'altro dispositivo suonano e il primo che risponde alla chiamata entra in collegamento. Per questa ragione [8]x[8] raccomanda che l'RSM-3000 sia l'unico dispositivo collegato alla linea ISDN nel sito remoto.



Risoluzione dei problemi

1. Il telefono collegato all'RSM-3000 non emette il segnale di libero

- Controllare che il telefono usato sia un normale telefono analogico. Non usare telefoni ISDN.
- Controllare che il telefono sia collegato all'adattatore in dotazione e che l'adattatore sia inserito nella presa telefonica.
- Controllare che il cavo ISDN sia collegato e che l'impostazione ISDN nel menu Out-of-call sia corretta.
- Accendere la TV e cercare il messaggio dell'RSM-3000 sullo stato della linea ISDN. Potrebbe essere un problema di linea. In questo caso, contattare la compagnia telefonica.

2. L'RSM-3000 non risponde ai tasti del telefono

- Alcuni telefoni economici non hanno veri tasti in multifrequenza. Provare con un altro telefono.
- In caso di dubbio, sollevare il ricevitore, premere un tasto e ascoltare il suono emesso. Se il suono varia per ogni tasto, il telefono è in multifrequenza.
- Se, quando si compone il numero, il telefono emette dei "clic", il telefono è a selezione decadica. Far scattare la leva che permette di passare dagli impulsi ai toni.

3. Non so come collegare l'RSM-3000 al monitor, alla TV o al VCR

- Le figure a pagina 3[1] mostrano diversi tipi di configurazione
- Individuare la configurazione più adatta e collegare l'RSM-3000 come indicato.

4. Le immagini della TV sono in bianco e nero

- Se il cavo AV fono è collegato all'uscita audio e all'uscita video sul retro dell'RSM-3000, è necessario collegare il cavo SCART in dotazione alla presa AV dell'RSM-3000.
- Spegnerne l'RSM-3000, inserire il cavo SCART e riaccendere l'RSM-3000.

5. La TV o il VCR non ha la presa SCART o le prese fono.

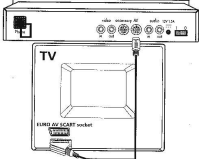


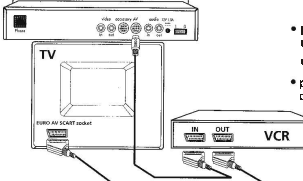


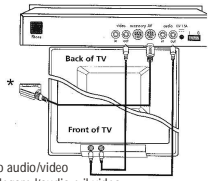


- Rivolgersi al proprio rivenditore per un adattatore da collegare alla presa dell'antenna della TV.

6. La TV non trasmette la mia immagine (con la telecamera)/la schermata blu (senza telecamera)

- Consultare il manuale della TV o del VCR per capire come ottenere l'ingresso video ausiliario ed eseguire le prove seguenti:
- Premere il pulsante del telecomando simile a quello riportato sotto. Se la TV ha due ingressi ausiliari, può essere necessario premerlo due volte.

Con il telecomando selezionare il canale 0.

Se l'RSM-3000 è collegato a un VCR, a un satellite o a un sistema via cavo, premere sul telecomando del VCR/cavo/satellite il pulsante chiamato "selezione ingresso" o un pulsante simile.

<p>(1) TV con presa SCART Usare il cavo audio/video SCART</p> 	<p>Per vedere il video RSM-3000 sulla TV remota, provare a</p> <ul style="list-style-type: none"> • premere  oppure • selezionare il canale 0 oppure • selezionare l'ingresso esterno  	<p>(3) TV con VCR dotato di due prese SCART Collegare il VCR con il cavo audio/video SCART</p>  <p>Per vedere il video RSM-3000 sul VCR, provare a</p> <ul style="list-style-type: none"> • premere  due volte oppure • premere  due volte <p>Con questa impostazione si possono registrare sul VCR la chiamata video (vedere il menu Uscita audio mix)</p>
<p>(2) TV con prese fono</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Usare il cavo audio/video fono per collegare l'audio e il video • Collegare il cavo AV SCART all'RSM-3000 lasciando l'estremità della TV scollegata 	<p>Per vedere il video RSM-3000 sulla TV remota, provare a</p> <ul style="list-style-type: none"> • premere  oppure • selezionare il canale 0 oppure • selezionare l'ingresso esterno  	

7. Gli altoparlanti della TV emettono un fischio acuto

- Se è collegato un microfono, controllare i menu Ingresso audio mix e Uscita audio mix. Se l'Ingresso audio mix è superiore a [1] e l'Uscita audio mix è inferiore a 7, il microfono locale passa attraverso l'altoparlante locale della TV, perciò la TV emette un fischio.
- Per risolvere il problema, impostare l'Ingresso audio mix su [1] (spegnendo il microfono) oppure impostare l'Uscita audio mix su 7 (l'audio all'estremità remota passa attraverso gli altoparlanti della TV).

8. Gli altoparlanti della TV non emettono alcun suono

- Se è in corso una sessione di monitoraggio remoto e la TV non emette alcun suono, controllare il volume della TV.
- Controllare che l'Uscita audio mix nel menu Audio sia impostata su 7 (remota).
- Se viene usato il cavo SCART, controllare che sia collegato sia all'RSM-3000 che alla TV.
- Se viene usato il cavo fono, controllare che il connettore bianco sia collegato all'Uscita audio dell'RSM-3000 e all'Ingresso audio della TV.

9. Quando accendo l'unità con tutti i dispositivi collegati l'immagine si muove e si interrompe quando proietta la mia immagine.

- Controllare che la telecamera sia collegata all'ingresso video posteriore.

10. La spia di accensione dell'RSM-3000 non si illumina.

- Controllare che l'alimentazione sia inserita correttamente nel muro e che l'interruttore dell'alimentazione a muro sia inserito.
- Controllare che il connettore dell'alimentazione a 12V CC sia inserito correttamente nel retro dell'RSM-3000.
- Controllare che l'interruttore On/Off (10) sul retro dell'RSM-3000 sia su On (1 inserito).
- Se la spia continua a non accendersi, controllare che alla presa a muro arrivi corrente collegando un altro dispositivo sicuramente funzionante.
- Rivolgersi al proprio fornitore.

11. La spia di accensione si illumina, ma la TV non mostra alcuna immagine

- Vedere il punto 6 del paragrafo Risoluzione dei problemi.

12. L'unità remota impostata per la risposta automatica non si attiva

- Perché la risposta automatica funzioni, l'RSM-3000 deve essere acceso. Controllare che l'unità sia accesa.
- Controllare che la funzione di risposta automatica sia attivata e che il numero di squilli sia impostato fra 0 e 9.

13. Una volta stabilito il collegamento, il monitor/la TV mostrano una schermata blu anziché il video.

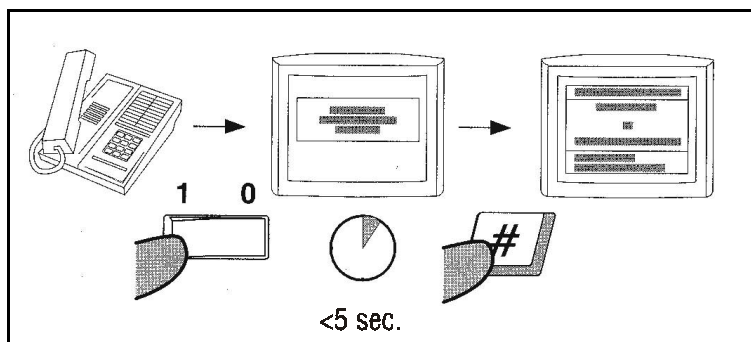
- L'RSM-3000 potrebbe essere collegato a un ingresso telecamera diverso da quello cui la telecamera è collegata. Nel menu telecamera, selezionare la sorgente e l'ingresso telecamera corretto.
- Controllare che le telecamere all'estremità remota siano collegate in modo corretto e siano accese.
- Controllare che l'ingresso video dell'unità remota sia impostato sulla telecamera collegata all'RSM-3000. L'impostazione deve essere fatta localmente.
- Controllare che la telecamera non sia difettosa e che sia collegata all'alimentazione.

Potenziamento dell'RSM-3000

L'RSM-3000 è stato progettato per ricevere nuove funzioni semplicemente chiamando l'Upgrade line 8x8. Un software con nuove funzioni o espansioni verrà scaricato nell'unità.

Per potenziare l'RSM-3000:

1. Spegnerne l'RSM-3000 e accendere la TV.
2. Sollevare il ricevitore del telefono, aspettare il segnale di libero e accendere l'RSM-3000.
3. Dovrebbe apparire il messaggio riportato sotto.



"Per entrare nella modalità di supporto del cliente, premere [#] entro 5 secondi".
Se [#] non viene premuto entro 5 secondi, appare il messaggio "Riagganciare il ricevitore" (Please hang up phone). Il processo di potenziamento non può iniziare.
Per riavviare il processo, ripetere la procedura dal punto 1.

Una volta premuto [#] entro i 5 secondi, sullo Schermo assistenza clienti dell'RSM-3000 compare il messaggio Comporre il numero di potenziamento.

4. Comporre il numero dell'upgrade fornito dal rivenditore.
5. Quando il numero risponde, inizia a controllare la versione del software contenuto nell'RSM-3000. Se il software del numero di potenziamento è più recente, viene trasferito sull'RSM-3000. Durante la procedura, della durata di [1]0 minuti circa, compare una schermata che indica lo svolgimento dell'operazione su una barra di scorrimento.

Se il software è meno recente, compare un messaggio che avverte che per non scaricare la versione occorre aspettare 10 secondi, per effettuare lo scaricamento è necessario premere [#].

6. Al termine del potenziamento, compare un messaggio che segnala che l'operazione è riuscita e viene chiesto di riattaccare il ricevitore. L'RSM-3000 si riavvia con le nuove funzioni.

La maggior parte degli upgrade sono a pagamento come segnalato da un opportuno messaggio indirizzato all'operatore.

Specifiche

SISTEMA (ITU-T Standard H.320)
Segnale H.242
Moltiplicatore di canale H.221
VIDEO [8]ITU-T STANDARD H.261/H.263
Risoluzione
Annex D 704x576 pixel
CIF (predefinito) 352x288 pixel
QCIF 176x144 pixel
Velocità di frame, max 25fps/30fps
Ingressi video
Pannello frontale Composito (fono RCA)
Pannello posteriore Composito (fono RCA)
Porta accessoria Composita (mini-DIN)
Sistema video PAL/NTSC (regolazione auto)
Segnale Composito analogo 1V p-to-p
Uscita video
Segnale Composito analogico 1V p-to-p
Sistema video PAL/NTSC
AUDIO (ITU-T Standard G. 711, G. 728)
Risposta di frequenza
Eliminazione eco acustico
Ingressi audio
Pannello frontale Livello linea (fono RCA)
Pannello posteriore Livello linea (fono RCA)
Porta accessoria Livello linea (mini-DIN)
INTERFACCIA DI RETE
ISDN interfaccia S
Velocità di trasferimento (due canali) 128Kbp
Protocolli ETSI, NI-1, 5ESS, DMS100
ELETTRICITA'
Tensione operativa 12VCD
Consumi (max) 18 Watt
Tensione operativa (adattatore CA) 230 VCA
Frequenza (Adattatore CA) 50Hz
AMBIENTE
Temperatura
Funzionamento da 0 a 33,5°C
Conservazione da -40 a 70°C
Umidità
Funzionamento dal 15% all'80% senza condensa
Conservazione dal 10% al 90%
Norme vigenti
BABT CTR3
Sicurezza EN 60 950
EMC EN 55 022 1994 Classe B
EN 50 082-1 1992
Marchio CE
DIMENSIONI
A, L, P 4,4 x 23 x 16 cm
Peso 1,25 Kg



HE0600 - DT00293